

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 for., pe șase luni 6 for., pe trei luni 3 for.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

ANULU L.

N^o. 29.

Duminică, 8 (20) Februarie.

1887.

Brașovū, 7 Februarie 1887.

Ziua de Lună, ce vine, va aduce o decizie de mare importanță. În această zi se vor face alegerile pentru Reichstagul german.

În ora ultimă foile bismarckiane conjură din nou pe alegătorii germani a-și da votul în favoarea septenatului, căci în cazul contrar, decă majoritatea viitorului Reichstag ar fi antibismarckiană, războiul va fi neînălăturabil.

Numai partidele opoziționale din Germania sunt de vină — asigură „Norddeutsche Allg. Ztg.” dela 17 l. c. — decă ceriul politic s'a înuorat. Atitudinea lor politică a dat naștere dincolo de Vogesi convicțiunii, că slab și divinat este imperiul german și că a sosit momentul să sară asupra lui.

Alegeți d'ér — încheia f'ia oficiosă — omeni cari s'fi hotărîți a vota pentru septenat și atunci Franța ved'ndu, că Germania e condusă de bărbați hotărîți a ap'era imperiul contra inamicului, va dispăr' și pericolul de războiu.

Decă ar fi să credem asigurărilor foilor bismarckiane, ziua de Lună va decide asupra păcii s'eu a războiului.

În realitate lucrurile se prezintă în altă lumină. Bismarck a alarmat ț'era și lumea cu strigătul de războiu, pentru ca să potă sparge falanga puternică a opoziției. Ii va succede ore ac'asta?

Se crede, că cancelarul va reuși a-și crea o majoritate în viitorul Reichstag, care, deși nu va fi mare, îi va asigura primirea septenatului.

Tactica cancelarului de a amesteca și pe Papa în afacerea septenatului a adus în ad'v'er' mare confuziune în sinul partidei centrului. Precum scim' Papa s'a pronunțat pentru septenat și foile guvernamentale nu s'au sfiit a striga în gura mare, că fiecare catolic e dator conștiinței sale să asculte de sfatul Papei. Spre a dovedi ac'asta diarul „Post” s'a provocat chiar la o enunțiere papală din evul mediu.

Scopul acestor manevre e ved'it și guvernul l'a și atins în parte, căci scisiunea între alegătorii catolici este ađi un fapt implinit. Unii voiesc să asculte de sfatul Papei alții țin la declarațiunea conducătorului centrului, Windthorst, după care în cele politice catolice nu se s'emtă dator a se dirige după dorințele Papei, ci voru vota după convingerile lor politice în contra septenatului.

Crisa în partida centrului s'a manifestat mai întâi prin declarările multora, că voru vota pentru septenat. Cei din înaltul cleru observă o atitudine favorabilă septenatului.

Astfel cancelarul german are șanse de a dob'ndi majoritatea în viitorul Reichstag și suntem curioși să vedem, decă atunci va fi dispărut pericolul de războiu.

În Franța nu se gândesc ađi nimeni de a ataca Germania. Decă d'ér este scris în cartea sortii, ca marile națiuni din apus să se sfășie din nou între sine, atunci începutul trebuie să-l facă Germania.

Corbul alb și corbi negri.

În numărul de er' am publicat discursul d-lui Mocsary. Astăzi vom pune sub ochii cetitorilor nostri răspunsurile, ce le a primit acestu distinsu patriotu unguurū dela omeni partidei sale și dela guvern.

Scim' că încă în s'era acelei ț'ile, în care a debutat Mocsary, vorbirea acestuia a fost adusă în discuțiune în clubul partidei st'ngi extreme. Înainte de-a începe ordinea ț'ilei, deputatul Geza Polonyi se ridică și d'ise:

„Domnilor! E totdeuna grea datoria, ce-i incumbă acelu deputat, care trebuie să se ocupe cu persona s'eu convicțiunea politică a unui colegu al s'eu. De două ori mai greu imi cade mie ac'asta datorie, pentru că implinirea ei imi cauză durere. E vorba de punctul de vedere politicu într'o cestiune patriotică a unui membru al partidei, care fără indoileă și-a câștigat pentru partida noastră merite, pe cari nu putem să nu le recunoșcem. Acesta ne obligă să cercetăm afacerea cu totă seriozitatea. În ședința de ađi a camerei ne-am convinsu, că fără să fi fost la ordinea ț'ilei cestiunea naționalităților colegul nostru Mocsary Lajos, ca și când ar fi urmatu unui impulsu internu, a ținut o astfel de vorbire, care portă simptomele agitației naționalităților în contra statului. După a mea firmă credința deputatului Mocsary a vorbitu din convicțiune și tocmai ac'asta împrejurare, și de altă parte faptul, că d-sa ocupă o pozițiune însemnată în partidul nostru, face ca să fiă indoită stricaciósă acea direcțiune politică necuviinciosă. Decă vom ave în vedere că după tote probabilitățile națiunea noastră este în ajunul unor grele încercări, fără esemplu în istoria, când admonierea la concordiă este cea mai sântă datorie a fiecărui patriotu unguurū, atunci o vorbire ca acesta, de o direcțiune așa de contrară Maghiarilor, este într'atât de neexcusabilă, încâtu partida noastră e datoră a protesta contra ei. După a mea tare convingere punctul fundamentalu al partidei independente, atunci când pretinde o Ungaria independentă și de sine stătătoare, este, ca ac'asta ț'era să fiă maghiară. (Aprobări generale). Pe acela care nu profesă acestu principiu fundamentalu al partidei, care i se opune chiar într'unu timp așa de criticu, nici recunoșcerea meritelor sale nu-lu potă sc'apa de desaprobaria partidei. Decă față cu ac'astă vătămă a maghiarismului, a celor mai sante interese ale existenței noastre naționale, am tăce, am p'ecătoi, pentru că ar da locu bănuielei, că partida s'eu o parte a ei împărț'ese vederile deputatului Mocsary. După ce ins' sunt convinsu, că nici unulu dintre noi nu aprobă deosebitul lui punctu de vedere în ac'asta cestiune, ba sciu că toți ilu desaprobam și-lu condamnăm, propun:

„Partida dela 48 și independentă să se pronunțe, că deși, atăt cu privire la confesiuni cât și la naționalități consideră egalitatea de dreptu ca unulu din punctele principale ale programului s'eu, totuși punctul de vedere al d-lui Ludovic Mocsary, dezvoltat în ședința dela 15 Febr. 1887 a camerei ungare stă în contradicțiune diametrală cu programa și cu nișintele acestei partide și partida desaproabă direcțiunea politică urmată în ac'asta cestiune de deputatul Ludovic Mocsary.”

Propunerea ac'asta, care fu susținută de Helfy și Lükö, a fost primită cu unanimitate și presiul a fost însărcinat a-o comunica în scrisu prin estrasul protocolarului lui Mocsary, er Iranyi însărcinat să dea expresiune în cameră acestui protestu.

Mocsary sosindū la clubu tocmai în momentul când Iranyi subscrise estrasul protocolarului și auđindū ce s'a petrecut a salutat pe membrii partidei și s'a depărțat.

A doua zi după vorbirea lui Mocsary în ședința dela 16 l. c. ministrul președinte Tisza a răspuns în acel modu iesnitic, care l'u caracteriză. Etă cum:

Ministrul Tisza: Iau cuv'ntul ca să răspund la imputările ce le-a făcutu în discursul s'eu de er' asupra cestiunii naționalităților d. deputat Ludovic Mocsary cu privire la unele acțiuni ale mele, ca ministru de interne. (S'auđim!) Onorată cameră! Regretu că n'am fost de față. Am auđit, că în sinul acestei camere mulți s'au m'aniat din cauza acestui discursu. (Adev'ratu e! Așa e!) Eu nu m' m'aniu, ba nici sup'erat nu sunt de d. deputat pentru acestu discursu; compătesc numai pe d. deputat (Aprobări generale) și adev' de aceea, fiindu că el — de sigur contra intenției sale — numai unu lucru a dob'ndit (S'auđim!), că anume în ac'asta patriă și în afară de ea a devenit profetul, marele bărbat al tuturor acelor, carl urăscu rassa unguur'ă, statul „maghiar”. (Adev'ratu e! Așa e!) Asta-i o sorte, pentru care în faptă trebuie să com-

pătimești pe cineva, care de sigur n'a nisitū să o ajungă. Să considerăm ins' puțin aserțiunile sale.

Mai înainte d. deputat atacă guvernul, fiindu că au fost relegați câțiva tineri din gimnasiul din Leciu. Și întrebă: Este ore opritu, ca acești tineri omeni să c'etescă unu diaru slovacu s'eu să cante slovacesc? De, sigur, nu. Der decă acestu diaru slovacu ce-l c'etesc ei, este numai acela, care sub masca libertății de presă unguur'ă atacă statul „maghiar”, decă cântecul ce-lu cântă este numai unu cântec slovacu, care vestescă că unguurismul e o stirpitu și care împărț'ie ura contra „Maghiariei”, atunci ac'asta nu e permis, onorate d-le deputat (Vii aprobări), și în școlile statului „maghiar” nu trebuie să se afle nici unu împărțietor al unui astfel de spirit. (Vii aprobări generale).

Domnul deputat se provocă mai departe la hotăriri comitatelor Sătmăr și T'erna, prin care s'a votat orecare dare pentru scopuri „culturale”. Elu d'ice, că e cu neputință, ca Românii să plătesc dare, pentru ca să i maghiarizeze în massă. D-lu deputat a pornit și aci dela o informațiune unilaterală. Hotărirea Sătmărului, așa precum a fost ea la întâia ocaziune compusă, concipiată și interpretată într'acolo, că servește scopurilor de maghiarizare, eu ca ministru de interne n'am aprobat'o; am aprobat'o numai sub condițiunea — și așa s'a compus definitiv hotărerea, — ca ac'astă dare să fiă destinată pentru scopuri „culturale” fără deosebire de confesiune și naționalitate. Cum o astfel de sumă, pusă la dispozițiunea unei autorități comitatente, cu o „fendință atăt de generală”, potă da vre-unei naționalități pricină la o îndreptătită reclamațiune, eu din parte mi nu pot pri epe. (Aprobări în drepta.) Asta-i istoria hotăriri Sătmărului. Observu încă, că eu am fost chiar atacat din unele părți, fiindu că am aprobat așa ac'astă hotărere și că, precum imi d'iceau, „n'am ap'erat” interesele unguurismului. Der credū încă și ađi, că am lucrat corect; este ins' unu lucru forte trist, că unu unguur ține de dreptă și întemeiată acușațiunea rădicată de alții contra unei astfel de hotăriri. (Aprobări în drepta.)

Trecu acum la hotărerea T'ernavei. Nu sciu, decă d. deputat cunosc statutele Kulturegyletului ard'leanu; căci o reuniune nu se potă judeca după espectorările singuraticilor membrii s'eu diare, ci numai din statute, și după câtu sciu eu, în statute „nu se cuprinde” nici o tendință de maghiarizare. Ce se cuprinde în ele? Ca în fie-cine să se desvolte simțimentul patriotic; în privința ac'asta s'a mai hotăr'it, ca cor'spunđetorū cu trebuința să se tipăresc și să se împărț'ă în poporū nu numai scrieri unguur'ă, ci și române. Ce felu de crimă potă fi aceea, ca fi de limbă nemaghiară ai acestei patrii, față cu scrierile nepatriotice împărțiate de singuratici, să c'itescă scrieri patriotice în propria lor limbă. Asta nu o pot pricepe. (Aprobări în drepta.) Ac'astă reuniune ins' are o problemă contra căreia chiar și on. d. deputat, decă l'am înțeles bine, nu potă ridica nici o obiecțiune; în statute este exprimat, că acolo unde — precum, durere, obvine în multe locuri ale Ardealului — rassa unguur'ă începe a se contopi în alte naționalități, să se ia dispozițiunile necesare din punctu de vedere al susținerii unguurismului existent. (Așa este în drepta.) Dor' asta nu e nici o crimă pentru noi, s'ermanii unguur', și credū că asta ne-o și potă permite fie-care.

De ore-ce nu v'reu să intru în amăruntale acestei afaceri, credū că mi-am implinit o datorie ar'etandū, care sunt dispozițiunile guvernului, atăt de multu atacate de d. deputat, ce involvă persecutarea naționalităților. Nutresc convingerea, că partea cea mai mare dintre naționalitățile ce tr'esc în ac'astă patriă — sciu că sunt singuratices excepțiuni — nu va ved' în ac'asta nimicu revoltorū, nici unu simțimentu dușmănosu îndreptat contra lor. (Aprobări generale.) Pote că spre a dovedi ac'asta potă aminti și aceea — căci d. deputat a ridicat o obiecțiune și în contra hotăriri comitatului Sohl și în contra aprobării ministeriale a acesteia, după care numele comunelor fură maghiarizate și în cea mai mare parte remaghiarizate — că n'am primit nici măcaru dela o singură comună de acolo o apelațiune. D-lu deputat să nu fiă așaderă mai slovacu decăt Slovacii (Iaritate.)

Onorată cameră! D-lu deputat vede și în aceea — și asta e de asemenea una din vechile sale teme — o politică de coteșire, că guvernul, cum a știu, sprijinesc maghiarizarea cu forța și persecută naționalitățile. Într-o dată e adevărată această persecuție și într-o dată e adevărată sprijinirea ce trece peste măsura îndreptățită — căci într-o dată e îndreptățită, de sigură vom sprijini unguismul — eu nu știu. Der ce fel de politică de coteșire poate fi acesta? Gândiți-vă numai la ce obiceiuri adeseori a ține. Nu de mult timp s'a amintit, că guvernul nu urmărește o politică unguerească, căci el are a mulțami naționalităților că are majoritate. Își poate închipui cineva aici, că guvernul persecută naționalitățile din politică curată de coteșire decât el le mulțimescă lor existența sa? (Așa este! în dreapta). D-nii deputați se mă credă, deși nu e așa cum ține ei adeseori, că anume ne ținem ca scaiul de locurile noastre, că doră nu ne vom tăia crenga de sub picioare în mod atât de nedebacu spre scopuri de coteșire. (Aplauze în dreapta). O putem face, o și facem unde ne impune datoria noastră, der în acesta, oricât s'ar opinti cineva, nu poate vedea nici o politică de coteșire.

Onorată cameră! Mărturisesc, că compățimesc vorbirea de eră a deputatului Mocsary, și anume din temeiul, fiind că sunt convins, că și dlui deputat mai curând or mai târziu îi va părea rău de ea, căci pe stindardele tuturor, cari ca inimi ai statului „maghiar” și fără de asta obiceiuesc a alarma presa întregii lumi contra noastră, ceiu dintău nume va fi numele său și cu el vor voi să dovedescă nedrepta procedere a maghiarismului. E regretabilă acesta, der n'am ce face. (Aprobări generale).

România în fața situației din afară.

Mercuri seara s'a ținut în București la Senatul o întrunire a deputaților și senatorilor atât din majoritate cât și din minoritate, despre care „Unirea” raportază următoarele:

D. prim-ministru cât și ceilalți dd. miniștri asistau. Întrunirea a fostă presidată de d. senator D. Gusti.

D. prim-ministru a declarat, că întrunirea a fostă provocată în scopul de a se comunica reprezentăției naționale, că față cu situația incurcată a Europei întregi, România poate fi amenințată de un pericol și reprezentanții ei legitimi trebuie să o știe ca să avizeze. D-lu I. Brătianu a conjurat pe toți să se unescă, să se lase la o parte pentru moment luptele de partidă, pentru ca să fim gata pentru orice eventualitate. Trebuie să se știe, a știu d-lu prim-ministru, că nu suntem niciodată instrumentul străinilor și că aceștia pentru a ne cuceri trebuie să cheltuiască mai mult sângeră și parale decât le trece prin minte.

Au mai vorbit d-nii D. Gr. Ghica, general D. Lecca, I. A. Sturdza, Stolojan și C. D. Dimitrescu.

Toți au conchis pentru unirea tuturor în interesul țării și au adăugat că țara trebuie, este dator să dea guvernului toate mijloacele de care va avea trebuință pentru a eși cu bine din situația incurcată din afară.

D-lu Anastase Stolojan a propus ca corpurile legiuitoare, fără discuție și chiar în ședința de azi, să acorde guvernului un credit de 30.000.000 lei pentru înarmarea și apărarea țării.

D-lu C. D. Dumitrescu a propus 50.000.000 lei. S'a citit chiar un proiect de lege în acest sens, care a fost primit cu aplauze.

D-lu P. P. Carp lău asemenea cuvântul. D-sa a declarat că nu este autorizat de opoziție, cu care nu s'a putut înțelege, nesciind că această chestiune va fi la ordinea zilei. D-sa recunoște că un noră grosu este în atmosferă, crede însă că acest noră va trece peste țara noastră, fără a lăsa în urmă nimic: nici ploaie, nici trăsnet. D-sa a adăugat că țara nicio-dată n'a relasat nimic guvernului pentru apărarea ei, cere însă guvernului să spună cum stăm și să pună în cunoștință parlamentul de ce are să se întempe.

D-lu I. C. Brătianu: Nu sunt profet; chiar cancelarul Germaniei s'ar crede prea fericit, decât i s'ar spune sigură ce are să se întempe.

D-nii deputați și senatori se despărțiră la orele 10 și jum. trecute.

Joi s'a și adus în cameră proiectul de lege, prin care cerea guvernului un credit de 30 milioane pentru scopuri militare. Proiectul a fost primit, precum ni-s'a făcut eră cunoscut și prin telegramă, cu aplauze entusiaste.

Manifestu către Alsațo-Lotaringieni.

Guvernatorul Alsației-Lotaringiei a adresat următorul manifest electoral către alegătorii provinciei:

„Guvernul a cerut septenatul, fiind că e convins, că Germania e amenințată de pericolul războiului, îndată ce partea dorită de război a Francezilor va socoti că Franța e superioară puterilor combatante germane. Decă e ca Alsația-Lotaringia să nu fiă espusă grozăviilor unui nou război, atunci să se alegă deputați liniștiți și împăciuitori, cari recunosc fără rezervă pacea dela 1871. Din contră aceia, cari ar alege protestatori și inimi ai septenatului, ar fi responsabili de neliniștea continuă, de păgubirea comerțului și afacerilor, și pentru periclitarea păcii. Decă în singuratică cercuri electorale s'ar întempe, ca amicii păcii și ai liniștii dezvoltării a țării n'ar putea isbati să pună candidații proprii ai lor, din cauza presiunii conducătorilor de până acum, atunci să se exprime părerea dând bilete albe și prin acesta să dea a se cunoșce opiniunea țării. Reunirea Alsației-Lotaringiei cu Germania este irevocabilă, câtă timp există imperiul german.”

Manifamentul încheie astfel: „S'ascultați în aceste zile decisive numai de sfatul ce vi-lă dă conștiința, mintea, iubirea de patriă, de familie și de proprietate.”

Aci mai notăm, că în Alsația-Lotaringia se terorizează în cele mai multe părți populația franceză de către autorități, se fac perchișțiuni domiciliare și arestări, sub cuvânt că simpatizează cu Francezii și că au legături cu ei. Asemenea măsuri nu pot aduce nici un bine. Ele amărăsc și oțărăsc spiritele, spre răul Germaniei.

SCRILE ZILEI.

Sub titlul „Încă o mapă daco-română” scrie „Kolozsvár”: „Inspectorul școlar al comitatului Cojocnei eră și a pus mână pe un fel de mapă oprită, de a lui Bordeaux, pe care a așternut-o, în adunarea de luni, comisiunii administrative a comitatului. Charta a fostă aflată în școala gr. cat. din Țagul mare; în contră înveșătorului acestei comune adunarea administrativă a comitatului a și decisă deja să se pornescă cercetare penală. În cursul de câteva luni acesta este al doilea caz în comitatul nostru, și nu scim, decât este a se atribui acesta ignoranței înveșătorilor români și a auto-

ritaților școlare, ori sentimentului lor constituțional. Înveșătorul la totă casul își va lua răsplată pentru acesta, decât însă este el în prima linie vinovat, ori nu este, — acesta e altă întrebare. — De ce nu propuneți, jupânilor, întemnițarea tuturor Românilor? Căci atăta ne-a mai rămas.

—x—

Nu se genază „Kolozsvár” a reproduce cu îngâmfare sentința exprimată de Tabla regescă din Tergu Murășului contra dlui Petru Vlăsa, administratorul protopopesc din Indol. Foia unguerească vră să reamintescă cetitorilor săi și „motivele” pentru cari acestu brav Român și adevăratu patriot este tirit în procese, susținând că cu ocaziunea centenarului lui Horia s'a ținut în biserică vorbire agitătoare, îmbrăcându-se în doliu și împodobind păreții cu imaginile lui Iancu și ale altor sfinți. Temerea exprimată de noi pe baza șovinismului, ca nu cumva sentința Tablei de 4 luni ar fi să fie potențată de curia la 4 ani areștă, foia „patriotică” o admite ca probabilă, mai vârtos decât „Gazeta” ia cauza în apărare. — Semn al timpului absolutistă jidano-maghiar!

—x—

După un raport al inspectorului reg de dare din comitatul Turda-Arieș — pe lângă totă „zelulă” și „activitatea” netăgăduite ale esecutorilor — încasarea dărilor merge foarte rău. De pe luna lui Ianuarie a anului curent s'au încasat din darea directă a statului numai 14.837 fl. 70 cr. și au rămas în restanță cu 1 Februarie 294.553 fl. 21 cr. Tot din acestu comitat s'au încasat din darea militară pe luna lui Ianuarie 1055 fl. 69 cr. și au rămas restanță 24.704 fl. 66 cr.

—x—

„Budapesti Hirlap” anunță cu satisfacție, că e falsă școarea, iscată de un diar unguereș din Clușiu, despre trecerea dlui Victor Babeș ca profesor la universitatea din București.

—x—

Sub titlul „Maghiari valahisați” scriu diarele unguereș din Clușiu, că locuitorii din comuna Donescu, comitatul Aradului, cea mai mare parte sunt membri ai așa numitei familii Jozsa. Membrii acestei familii, cari astăzi sunt vre-o 60 la număr, erau odată nobili și luau parte activă la adunările comitatului. Astăzi însă nici un membru din această familie nu este, care să poată vorbi curat unguereș. S'au luat în comitatul Aradului dispozițiuni pentru remaghiarizarea lor și vreu să le înființeze școlă în comună, care va fi susținută parte pe spesele statului, parte prin contribuiri societății — Nu cumva cred jidano-maghiarii, că familia „Jozsa” e jidănească, ca să-și lapede naționalitatea? Se înșelă jupânii.

—x—

Ministrul hoveșiei a comandat 130.000 ploschițe de tinchea și totă atâtea sufertașe (șăici) de tinchea pentru gloate, cu termenul de predare la finele lunii viitoare. De asemenea se prepară mari cantități de conserve de carne totă pentru gloate. În Pesta încep cursurile pentru oficeri de gloate la 1 Martie. S'au prezentat acolo până acum peste 600 persoane pentru acestu curs, între cari și 34 de deputați dietali.

—x—

Difterita grasează în comunele Bardoșiu, Mineșiu, Felea, Almașul și Săbediu de Câmpia, precum și în alte comune din comitatul Murăș-Turda.

—x—

FOILETONU.

Pipărușiu Petru și Florea-nfloritul.

(Poveste din Sălagiu, comunicată de plugarul M. Bene din Supurul de sus, scrisă de Ioan Popu Reteganul.)

(Urmare.)

Mergând ei așa către casă, dau de o fântână în cale și boii se trăgeau către ea, semn că le era sete. — Adăpați boii, ține Pipărușu către frați, că eu mă dau o lăcă lângă ștejarul acesta umbros să mă hodiesc, că așa-să de obosit. Și cu vorbele acestea se apropiă de un ștefar mare și se rădima de el, așa, stând în picioare, și cum se rădima, cum adormi ca mort. După ce frații lui adăpară boii și-i injugară de nou ca să purcedă mai departe, merse soru-sa la Pipărușu să-l tredească, der era pace de a-l mai putea treși. Atunci ține fratele cel mai mare:

— Mă, dragii mei, ore facem noi bine că ducem pe străinul acesta cu noi? Bine că el ține, că ne este frate, der poate-se una ca aceea? Bine știți voi că nu mai noi trei am fost la părinți; bine știți că mai întâi te-ai pierdut tu soră de acasă, apoi eu și în urmă tu frate, der atunci mama nu mai avea alți copii. De l'ar fi avut după înstrăinarea noastră, ar fi et'asa, un băietan, der el e de mare ca și noi, și de tare?.. oh, mai tare chiar decât uciga-lă toca. Poate că-i vr'un

strigoiu, ori doră chiar smeu, că vedurăți cum omori pe smeu ca pe un puiu de găină. Eu gândesc că n'ar fi bine să mai mergem cu densul pe o cale.

— Să nu mai mergem, ține celălalt frate, să-l lăsam dormind, er noi să ne pădim drumul.

— Așa e, ține cel mai mare din frați, der decât se tredește totă ne ajunge; nu vedeți ce ogașe adâncă taie carerele ăstea cu povară! Totă pe ele vine până ce ne ajunge și face din noi totă tocană, ca și din smeu cela, er cu sora fuge cine știe unde, de nu mai aude mama de ea nici de noi. Deră, de veți voi, eu știu ce ar fi de făcut: haideți să luăm lanțurile dela cară și cum dorme rădimat de stejar, să-l legăm de el bine cu lanțurile, atunci știu că nu va mai veni să se laude că el a scăpat pe sora dela curțile smeuului, ba să ține că și pre noi chiar din morți ne-a înviat!

— Să-l legăm, ține fratele cel mai mic, să-l legăm, că pe cară avem destulă blagă, nu mai avem lipsă de el!

Și-l legară de stejar cu lanțurile și-l legară pogănu de-i auțai oșele părându-i, și el totă nu se treși; dormia ca mort de ostenit și beat ce era.

Soru-sa bucuros l'ar fi destepat, der nu putea; apoi să facă împotrivire celor doi frați încă nu putea. Deci se uita lăcrământ cum legă pe binefăcătorul ei, și-și ține: Domne scapă-l!

După ce-lă lega de stejar, își făcură cruce, ține un „Domne ajută” și începă a plesni boii mându-i: cea surilă! ho bourean, ho!

Soru-sa se gândeă singură mergând îndărătul carerilor: cum mai cuteză fărnicii aceștia a-și face cruce și a ține: Domne ajută, după ce numai acum să vărșiră o faptă din cele mai mișele? Der eră-și ține: bagă semă și hoțul când merge la furat ține Domne ajută, necum să nu ține ăștia, cari cred că un lucru bun au să vărșiră!

Și ajunseră acasă. Mama lor îi cunosc și vărșă lăcrăm de bucurie la vederea lor, der îi întrebă:

— Pipărușu Petru nu a dat de voi? Fraților voștri cel mai tinăr?

— Nu mamă, răspund feciorii, nu am vedut nici un felu de Pipărușu. Etă, pe sora noastră a fost prins o smeu să o ia de nevastă, și de atunci până acum ne totă luptărăm amândoi cu el pentru sora noastră, der nici un felu de Pipărușu n'a venit să ne ajute. De abia am putut omori pe smeu ca să-ți aducem fata. Acum bucură-te împreună cu noi, că etă și comori am adus dela smeu; uită pe Pipărușul, că de-a fi vr'un viteză ca noi, trebuie să vină câtă de târziu.

Și se puseră frate pe ospăț, aduseră carne și vin, și lautar și adună mai totă satul să se bucure și să

Părintele preot și protopop gr. or. *Ioan Almășan* din *Almașul mic* săsesc a fost pricopsit de Trefort cu 100 fl. Părintele Almășan este între cei dintâi în anul acesta. Rău de tot, decă și protopopii se umilesc a cerșitori.

După o statistică a ministeriului unghuresc de culte și instrucțiune publică, numărul scolarilor din Ungaria înscrisi la gimnasia pentru anul 1886—7 este de 34 mii 900, mai mult cu 316 ca în anul trecut. La școlile reale s'au înscris 6,294, mai mult cu 427 ca în anul trecut.

Balul *Reuniunii femeilor Române* din Sibiu, arădat Sămbăta seara în săptămâna trecută, a reeșit splendid. Publică a fost foarte multă, între care și notabilități militare. Toaletele damelor se întreceau în frumusețe și eleganță. Costumul românesc a fost reprezentat prin vr'o cincisprezece dănuțuri drăgălașe una ca una. Acestea au contribuit cu preferință la frumusețea și eleganța balului.

O corespondență din Viena, publicată de „*Bohemia*” din Praga, dăce că recenta panică de la Bursă a pricinuit o pierdere de cel puțin două miliarde de florini.

Comitele *Agenor Goluchowski*, care este desemnat de a înlocui pe baronul Mayr, ca ministru plenipotențiar al Austro-Ungariei la București, este rudeniă M. S. Regelui României. Comitele Goluchowski s'a căsătorit la 3 Iunie 1885 cu principesa Ana Murat, vara Maiestății Sale.

Numărul ascultătorilor dela universitatea din *Clușiu* în tot anul se sporesce. S'au înscris în semestrul acesta 535 ascultători, dintre cari 254 la drepturi, 126 la medicină, 52 la filosofie, 23 la științele naturale. „*Kolosvár*” dă expresiune bucuriei ce i-o pricinuesc creșterea numărului acestor ascultători și ca împrejurare deosebită îmbucurătoare constată, că și numărul ascultătorilor români dela această universitate crește din an în an. — Bucuria foiei unghuresc de sigur se potrivește cu „bucuria” țiganului, care se uita cum îi duce apa căciula.

Societatea bisericească-literară „*Alexi-Șincaiană*” din *Gherla*, în ședința electorală ținută în 2 Ianuarie st. n și-a ales ca conducător pe d-lu *Dr. Ioan Popă*, profesor de teologie.

In curând va apăre, cu aprobarea Ministeriului r. ung. de culte și instrucțiune publică, *Geografia Ungariei* de *Dr. Nicolau Popă* în edițiunea a VI. Totodată se face cunoscut, că prin rescriptul ministerial de sub Nr. 43,248 sunt oprite toate edițiunile precedente ale acestui manual.

Funcționarul dela magistrat din *Făgăraș*, *Ludwig Greger*, despre care am mai comunicat, a defraudat 1619 fl. Scrisoarei ce a lăsat-o în urmă și în care dăce, că și va lua viața, autoritatea nu i dă credință. De aceea a dat ordin de urmărire.

Ajutorarea familiilor glotașilor.

Precum se știe, legea glotelor nu conține nici o dispozițiune privitoare la ajutorarea familiilor lipsite ale glotașilor în casu de mobilizare.

se mire de vitejia lor, că au omorât pe smeul și i-au luat comorile cele scumpe.

Intr'ontârziu se scormonesc și Pipăruș Petru și dă se se scole, der se simte legat de stejar cu lanțuri peste piept și peste mijloc, peste grumadi și peste picioare. — M! hm! dulcii mei frați, dise el, der bine mai știți voi răsplăti bunătatea ce vi-o făcu! Bine a dis cina a dis: Fă bine și așteptă rău! Der lăsați că vi-o făcu eu de nici dracul nu v'o mai desface!

Și numai odată se umflă, și lanțurile cad rupte zală de zală de gândeai c'ar fi numai de buciniș. Acum se mai dormă una pe pajiște, își dise Pipăruș, că am eu vreme să ajung și acasă; cu cât ași merge mai iute, cu atât ar fi bucuria fraților mai scurta.

Se puse deci să se odihnescă. der nu mai vrea somnul să se apropie de el, că nu-i putea eși din cap nemulțămirea fraților săi. Incepă a se gândi la toate minutele de când a plecat de acasă. Mei, își dise, adică sineul nu scia de bună semă, că cine i-a sverlit buzduganul îndărăt: eu ori Florea-nfloritul? Trebuie că vitezu om mai e Florea acela; cum aș vrea să-l cunosc! Der l'oiu cunoscă acuși. Acum se mergu să vedă ce face biata mamă, apoi se caută pe Florea infloritul, să mă prindă cu el frate de cruce.

(Va urma).

După cum află „*Bud. Korr.*”, nu s'a luat o asemenea dispozițiune din motivul, că guvernul consideră ca valabile și pentru familiile glotașilor dispozițiunile articolului de lege XI din 1882 „asupra modalității d'a se acorda ajutoare familiilor lipsite ale celor convocați în casu de mobilizare.” În înțelesul acestei legi, femeia legitimă, copiii legitimi și nepoții, mama, moșul, bunica, socrul și sócra, precum și frații și surorile, într'acât întreținerea acestora s'a acoperit din agonișirea seu simbria celui convocat, se ajutorază din partea statului. Ajutorul îl primesc fiecare singuratic membru îndreptățit al familiei după cap, și adică ajutorul are să se calculeze de cap și pe d: după taxa ce se plătește familiilor pentru întreținerea soldaților încvartirați în trecerea lor prin locul unde locuiesc cel convocat. Pentru membrii familiei sub etatea de 8 ani are să se socotescă jumătate din acest ajutor. Ajutorul începe cu ziua în care cel convocat a plecat din locul unde stăruiesc la trupa sa și se sfârșese cu ziua în care acela s'a întors acasă. Membrii familiilor celor convocați, cari cad în luptă, primesc ajutor încă timp de șese luni socotindu-se din ziua morții celui convocat.

Unu amic al foiei noastre din Budapesta ne trimite următoarele rânduri:

Budapesta, 4 (16) Februarie a. c.

Mare scandal! Mocsary, care e Maghiar, a vorbit în dieta țării contra statului maghiar, contra societății maghiare, contra națiunii maghiare! Părinții patriei maghiare s'au scandalisat și s'au consternat. Multă supărare și amărăciune cuprinse inimile lor.

„*Budapesti Hirap*”, care este una din cele mai cetite foi unghuresc, aducând estrase din vorbirea d lui Mocsary, îl serie totu „*Mocsariulu*”, er articolul de fond îl intitulează „*Catilina*” ... Acestu *Catilina* nu numai că trăesce, ci venit în senat... Apoi încearcă cu o mulțime de epitețe pe acestă urgiă a națiunii maghiare.

Cu lectură de acesta îndopă pressa maghiară publică, care se nasec în șovinism, trăesce în șovinism și — natural — va și muri în șovinism. Așa se face pe aici dispozițiune pentru buna înțelegere cu naționalitățile, hulindă pe acel bărbat, care cugetă sănătos și vrea să-i lumineze, — cu nume ca *Catilina*.

Bare-mi de ar ave Ungaria mulți *Catilini* de această!

Din nenorocire e numai unul.

Asociațiunea pentru meseriașii români.

Brașov, 5 (17) Februarie a. c.

Adunarea generală a „*Asociațiunii pentru formarea meseriașilor români*” s'a ținut Duminică în 1 (13) Februarie a. c. la 3 ore p. m. în sala de desenă dela gimnasiul românesc. Unu număr mare de membri a luat parte la această adunare.

Președintele a deschis adunarea printr'o cuvântare potrivită scopului Asociațiunii, arătând totodată, că situațiunea acestei Asociațiuni, prin fundațiunea făcută de sufețele rari și nobile inimi românesc ale soților *Michailu și Elisa Stroesco*, — s'a schimbat, căci pe viitor nu va mai fi împedată în activitatea ei de calamitățile financiare cu cari s'a luptat până acum, s'a schimbat însă și pozițiunea membrilor, dela cari se așteptă mai mult zel și mai mare rezultat, arată că numărul membrilor nu stă în nici o proporțiune cu avantajele Asociațiunii și cu interesul cel mare ce-l au Români pentru a forma clasa mijlocie. În urmă dl președinte atrage atențiunea membrilor asupra necesității de a se înființa în Brașov *atelier* românesc pentru fiicare ramă de meserie, pentru ca elevii să se așeze și instrueze în aces'ea, spre a și pute păstra mai sigur caracterul și datinele românesc. Recomandândă acestă spre consultare membrilor, președintele declară adunarea deschisă.

Urmând verificarea membrilor, s'a constatat numărul cerut de statute spre a se pute lua concluse. Arătându se trecerea din viață a membrilor fondatori *C. Popazu și D. Eremia*, membrii Asociațiunii își manifestă prin sculare părerea de rău pentru pierderea acestor vrednici membri.

Secretarul cetesce apoi raportul comitetului, prin care se constată că 116 învățeci români se află la meserie în Brașov. În anul 1886 s'au așezat 16 învățeci la 15 meserii deosebite. Instrucțiunea o-au primit 76 învățeci în școla comună de sera, ceilalți în a statului. Cu vestimente au fost ajutați 57 învățeci, stipendii au avut 53. Dintre învățeci 15 inși au fost declarați ca sodali. Sodali cu toți au fost 42; sera ei s'au ocupat cu celitul și cu muzica și au dat trei producțiuni multămitore. Parte din sodali, pentru a se perfecționa în arta lor, se află în Viena, parte în Pesta, Timișóra, Clușiu și Sibiu. Dintre sodali au devenit măestri 7, și fiindă că anul 1886 a fost foarte

rău, comitetul a făcut apelul, ca Români să lucre la ei și să i protejeze.

Raportul special despre fundațiunea soților *Michailu și Elisa Stroesco* arată, că în 22 Noemvre aceste marinimose persoane au predat președintelui 25,000 fl. er cevași mai târziu încă o mii franci; cu cari comitetul a cumpărat hârtii fonciare rurale de 50,895 fr., a căror plasare o-au încuviințat și fondatorii. Adunarea își exprimă deosebita sa simpatie față cu mari-moșii fondatori, rostindu-le cu însuflețire unu: „*Să trăiescă!*”, er la cetirea actului fundațional membrii își arată stima și recunoștința ce o au față cu aceste inimi generose, *redicându-se în picioare* și ascultându cu pietate; se cetesce totodată și actul adițional, prin care se revoca dreptul rezervat fondatorilor asupra fundațiunii lor.

Raportul cassarului arată, că averea Asociațiunii este de 4272 fl., aflători în cambii, în obligați și în cărticele de depunere la filiala „*Albina*”.

Învățecilor li s'a dat îmbrăcăminte, li s'au plătit tacele scolare și s'au ajutat cu stipendii din donațiunea de 1220 fl., făcută în Decemvre 1885 de unu domn anonim spre a se spesa în anul 1886.

Spesele preliminate au fost de 300 fl.; donațiuni au intrat dela biserica sf. *Nicolae* 200 fl., dela ereții reșosatului *D. Eremia* 100 fl., dela institutul „*Albina*” 50 fl. și dela frații *Mihalovici* 50 fl.

Comisiunea censurătoare, alesă de adunarea generală, constată prin raportul ei, că atât socotelele Asociațiunii, cât și ale fundațiunii *Stroesco* le-a aflat corecte; face însă îndrumări noue cu privire la încassarea percentelor fondului Asociațiunii, precum și la intabularea unei obligațiuni și propune să se cumpere registre noue. Adunarea primesc aceste propuneri.

Comisiunea recomandă pe lângă orecari amendamente propunerile comitetului și adunarea generală, desbătându-le, le primesc în modul următor:

1) Să se aducă mulțimită în mod deosebit marilor fondatori *Michailu și Elisa Stroesco* prin o adresă subscrișă de toți membrii Asociațiunii aflători în Brașov. 2) Plasarea fundațiunii se aprobă a se face în hârtii fonciare române. 3) Să se cumpere o cass *Wertheimiană* pentru păstrarea averii Asociațiunii și a fundațiunii, eră până la Aprilie a. c. hârtiele rămân în păstrare pe lângă revers la d-lu *Diamandi I. Manole*, care e rugat a îngrij isă se schimbe cuponele. 4) Să se aducă mulțimită: Asociațiunii *Transilvane* pentru 11 stipendii; on. sinod și comitet parochial dela biserica sf. *Nicolae* pentru ajutorul votat pe an. 1886 de 200 fl.; d-lor ereți *Demetriu Eremia* pentru 100 fl.; institutul „*Albina*” pentru 50 fl.; d-lor frați *Mihalovici* pentru 50 fl.; și d-lui *Dr. G. Baulescu*, care ca medic a binevoit și în anul 1886 a cerceta elevii bolnavi gratuit. 5) Să se dea unu premiu de 15 fl. d-lui *I. Bidu*, croitor, pentru că a instruit 9 elevi, declarându dintre aceștia pe 6 inși ca sodali. 6) Măestri și sodali să se întrunesc în localul de adunare Duminică și în sârbători spre a se ocupa cu celitul și a asculta din când în când disertațiuni despre progresul ce-l făcu străinii în meserii. Spre acest scop comitetul va avea să cumpere cărți speciale despre meserii. 7) Asociațiunea se face membră la societatea de împrumut și păstrare „*Meseriașul Român*” cu 10 cote. 8) Adunarea generală aduce mulțimită în scris d-lui președinte *B. Baulescu* pentru zelul cu care stăruiesc a susține foia înființată de densusul „*Meseriașul Român*”, a stăruit pentru înființarea băncii „*Meseriașul Român*”, a avut fericire și încrederea prin care i s'a dat în primire fundațiunea nemuritorilor soți *Michailu și Elisa Stroesco*. 9) Se primesc bugetul Asociațiunii cu venitele de 395 fl. și speșele totu în acestă sumă. 10) Se primesc bugetul fundațiunii *Michailu și Elisa Stroesco*, cu venite de 1400 franci, din cari a șesea parte se adaugă la capital și astfel venitele rămase se socotesc în 570 flor. În speșe s'au votat: pentru haine pe sēma învățecilor 150 fl., pentru taxe de școlă 150 fl., două stipendii pentru ateliere 100 fl., pentru sodali ca să mergă în școle speciale 170 fl. 11) Se primesc înscrierea a 10 membri noi.

După aceste președintele mulțimesc membrilor pentru dovada de recunoștință ce i-au dat și pentru zelul, cu care au pertractat agende și declară adunarea generală de închisă.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „*Gaz. Trans.*”)

PESTA, 19 Februarie. — Discutându-se în camera deputaților creditul pentru glote, ministrul honveșimei la motivarea proiectului se provocă la febrilele înarmări ale statelor europene și la încordatele raporturi politice, în fața căroră monarhia și statul ungar nu e iertat să stăruiască în neactivitate, pentru ca nu cumva să ne lovescă vina neglijenței. Guvernele, și anume al nostru doresce pace, a căreia susținere e de dorit și de sperat. Cu totă dispozițiunea oprimată ce donnesce pretutindenea, nu ne amenință nici unu pericol iminent. Situațiunea însă cere veghiare și precauțiune.

Deputații au votat unanim creditul glozelor, după ce și deputatul *Truța* în numele naționalilor a intervenit forte călduros pentru această, declarându că acolo, unde e vorba de viață și siguranța patriei, care e și a lor, nu poate exista nici o desbinare.

Editor: *Iacob Mureșianu*.

Redactor responsabil: *Dr. Anel Mureșianu*.

Cursul la bursa de Viena

din 17 Februarie st. n. 1887

Rentă de aur 5%	96.05	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	86.15	Despăgubire p. dijna de viud ung.	---
Imprumutul căilor ferate ungare	146.30	Imprumutul cu premiu ung.	116.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	95.50	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	119.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	126.---	Renta de hârtie austriacă	77.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	114.---	Renta de arg. austr.	79.85
Bonuri rurale ungare	104.---	Renta de aur austr.	103.95
Bonuri cu cl. de sortare 104.---	---	Losurile din 1860	130.75
Bonuri rurale Bauat-Timșu	104.---	Acțiunile băncii austro-ungare	145.---
Bonuri cu cl. de sortare	104.---	Act. băncii de credit ung.	270.---
Bonuri rurale transilvane	105.---	Act. băncii de credit austr.	276.---
		Argintul Galbini	---
		impărătesci	6.04
		Napoleon-d'ori	10.14
		Mărci 100 imp. gerin.	62.85
		Londra 10 Livres sterlinge	128.60

Cursul pieței Brașov

din 18 Februarie st. n. 1887

Bancnote romănești	Cuț	8.45	Vend.	8.47
Argint românesc		8.42		8.44
Napoleon-d'ori		10.10		10.14
Lire turcesce		11.40		11.44
Imperiali		10.40		10.44
Galbeni		6.01		6.05
Scrisurile fonc. Albina		101.---		102.---
Ruble Rusești		116.---		117.---
Discontul		7-10%		pe an.

Pischinger-Torte,

o tortă, care a câștigat înalta recunoștință a Maiestății sale Reginei și care, nefiind în trecut în calitatea ei escelentă, a ajuns să fi vestită pretutindeni, să găsească în fie-care și prospătă la

Emil Porr, băcănia la steua roșie.

Depositul principal: **Oskar Pischinger, Viena, Brigittenau.**

FARMACIA J. PSEPHOFER

Viena, Singerstrasse Nr. 15

la „goldenen Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale“, merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore ce în fapt nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de cazuri efectul lor miraculos. În cazurile cele mai cerbicioase, la cari multe alte medicamente s'au întrebuintat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de ne-nu-mărate ori și după un scurt timp deplină însănătoșare. 1 cutioră cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutioare 1 fl. 5 cr., la trimiteri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr.

Trimittându-se prețul înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 40 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. (Mai puțin de un sul nu se poate trimite.)

Au încersă o mulțime de scrisori, prin cari consumătorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele boale. Ori-cine a făcut odată încercare, recomandă acest medicament mai departe.

Reproducem aici câteva dintre multele scrisori de mulțămire.

Leongang, 15 Mai.

Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. producă adevărată minune, ele nu suntu ca alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într adevăr aproape la toate boalele. Din pilulele, ce-am fost comandat la Paști, am împărțit cele mai multe la amici și cunoscuți și au folosit la toți, chiar și persoane de o etate mai mare și cu diferite boale și defecte nu dobândit prin ele, deși nu perfectă sănătate, dar totuși o îmbunătățire însemnată, și voscău a urma cu întrebuințarea lor. Te rog dar a-mi mai trimite încă 5 suluri. Din parte-mi și dela toți, cari amu avută deja norocirea prin pilulele D-v., ne redobândi sănătatea cea mai cordială mulțămire.

Martin Dentinger.

Bega Sz-Gyorgy 16 Februarie 1887.

Onorate Domnule! Nu Ve potu exprima în desul cordială mea mulțămire pentru pilulele D-v. de ore-ce pre lângă ajutorul lui D-deu, consorta mea care deja ani îndelungați au suferit de miserie, s'a vindecat prin pilulele D-v., și cu tute că și acum trebnic din când în când se întrebuințeze din clo, totuși sănătatea ei s'au îmbunătățit într atăt, în cătu

pote să și vedă de tute ocupațiunile ei cu viaținea juvenală. Acestă a mea mulțămire Ve rog a o întrebuința spre binele tuturor celor cari suferiți, și Ve rog totodată, ca se-ni trimiteți din nou 2 suluri pilule și 2 bucați săpun chinezesc. Cu deosebită stimă supusă

Alois Novak prim-grădinar.

Stimate Domnule! Presupunându, că tute medicamentele D-tale voru fi așa de bune, ca renumitulu balsamă contra degerăturilor, care în familia mea a făcut unu sfârșit grabnic la mai multe înfățiri de degerătură, m'am dec su pe lângă tute neîncrederea mea în așa numitele mijloce universale de leuire, a lua refugiu la pilulele erăritore de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mici globulețe se bombardează la emorhoidele, de cari suferi de ani îndelungați. Nu estezu de loc a Ve mărturis acum, că suferința mea învechită după o întrebuințare de 4 săptămâni a încetat în totu, și că recomandă aceste pilule în cercul emorhoizilor mele cu cel mai mare zel. Nu am nimic în contră și decă vei face întrebuințare în publică de aceste ale mele stie, înse fără de subsemnarea mea.

Viena, 20 Februarie 1887.

Cu înaltă stimă C. v. T.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscutu ca cel mai siguru remediū contra suferințelor de degerătură de totu felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcăneț 40 cr.

Balsam contra gușilor, remediū de încredere spre leuirea umflăturilor la găt. 1 flacon 40 cr.

Essența de viață, (Picătură de Praga) contra stomacului stricatu, a mistuirii rele și greutateilor de totu felul, unu remediū de casă escelent. 1 flacon 20 cr.

Suculă-Spitzwegerich, medicamentu de casă în genere recunoscutu și escelentu contra catarului, regușelei și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr.

Alfiă americană contra reumatismului, cel mai bunu medicamentu la tute suferințele reumatice, junghiuri, Iechias (bôla de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Lichioru din burueni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 buteliă 2 fl. 60 cr. 1/2 buteliă 1 fl. 40 cr.

Esență pentru ochi de Romershaus.

sen. 1 buteliă 2 fl. 50 cr. 1/2 buteliă 1 fl. 50 cr.

Pomadă de Tanochinin de I. Pserhofer, de unu șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre tute remediile pentru creșterea părului. Unu borcanu elegantu adjustat 2 fl.

Plastru universalu de prof. Steudel, la rane din lovitură și impunsu, la totu felulu de bube rele și la umflături învechite, ce se spargu periodicu la picioare, la degetu, la rânile și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acestu soi, s'a probat de multe ori. 1 burcanu 50 cr.

Sare universală de curățenia de A. W. Bulrich. Unu remediū de casă escelentu contra tuturor urmărilor digestiunei stricate precum: durere de capu, amețelă, cărcei la stomachu, creștă în găt, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachetu 1 fl.

Franzbrantwein 1 buteliă 60 cr. Prafă contra asudării picioarelor, 1 Cuț 50 cr.

Medicamente Homöopatice de totu felul se află totdeuna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află tute specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tute diarele austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositu, se voru procura la cerere cu promptitudine și cătu se pote de efinu.

Trimiterile prin poștă se efectuează inte, decă se trimite prețulu înainte, seu cu rambursă.

Trimittându-se prețulu înainte, (mai bine prin mandat postal) este portu postal cu multu mai efinu, decătu la trimiteri cu rambursă.

INVITARE.

Sâmbătă în 14 (26) Februarie 1887
Reuniunea română de gimnastică și de cântări aranceză

in Sala hotelului Nr. 1.

Balü-Calicotü.

Întrarea este condiționată de stricta observare a toaletei următoare:

Pentru damele dansătoare:

- Haina de Crêtonne după modelu.
- Coloarea roșu seu albastră cu desin.
- Garnitura hainei din aceeași stofă.
- Podoba pe capu o singură floare.

Pentru domni:

- Toaletă neagră de balu.
- Legătură albă.
- Manuși a be seu paille.

in numele Reuniunii

Comitetulu arangeatoru.

Stofele prescrișe suntu deja comandate și se află de vânzare la firmelu M. & L. László și la Frații Simay, unde se află expuse și modele de haine. Prețulu biletulu de intrare 1 fl. 50 cr. de persoană; se află de vânzare pe basa acestei invitări la numitele două firme, la libr. N. Ciuru și se-ra la casă. Locurile pe galeria 1 fl. 50 cr. de persoană.

Turnătorie și fabrică de mașini a lui Schlick

Societate pe acții in Budapesta.

Biuroul centralu: IV. Weitznerring 57 — Despărțementulu pentru mașini agricole VI. Aeußere Weitznerstr 1696—1699.

recomandă Garnituri de treieratu cu vaporu, de încălditu cu cărbuni, cu lemne și cu paie. Garnituri de treieratu cu viteză (Göppel.) Sistemul cu pene (Stien-System), cu seu fără aparat pentru umplut in saci și pentru curățitu. Mori pentru curățitul cerealelor (Systemu Backer & Vidats) mai departe patentatele pluguri Schlick cu 2 și cu 3 feare recunoscute de escelente. — Prețulu dela fl. 58 în susu. — Pluguri-Rayol, patent Schlick cu aparat pentru ridicat afară. Pluguri-Rayol de sine conducătoare (după Sack). Pluguri originale Schlick și Vidats cu 1 fieru.

Cea mai nouă mașină patentată de sămănatu in brazdă.

Mai departe se află gata: Mori de macinat, cu una și cu două pietre, mori pentru porumb „Little Giant“, batoze de porumb, mașini pentru preparare de nutreț. Teascuri pentru uleiuri ș. a. m. in stabilimentulu fabricei noastre se potu vedea lucrându: cele mai noue mașini pentru topitu cănepu flosu sist. Ramie și mașini de curățitu după sistemulu nostru propriu, cu o putere de lucru cantitativu și eualitativu estraordinară

Liste de prețuri se trimittu la cerere gratis și franco. 3-6

Minunea vienesă

pe tărēmulu industriei de cesornice cu pendulă.

Numai fl. 2.50

costă la mine de astăzi încolo unu

Cesornicu cu pendulă

escelentu, egulatu de sine luminatoru, cu aparat pentru deșteptatu și sgototu, cu două glonțe (funți) bronzate, pendulă și cele aparținătoare.

Aceste cesornice pompose și escelente suntu montate in pervasuri rotunde, frumosu colorate, imitându lemnulu de nuc, de abanosu seu pallsandru, o podoba pentru fie-care salonu. Pentru tabla cu cifrele ce luminează noptea ca luna fără adausu de nici unu materialu dau pentru

10 ani garanția

și atragă atențiunea, că aceste cesornice minunate, escelente și totuși admirabilu de efine se află singuru numai la mine bune și veritabile Afară de acestea dau cu

Numai fl. 6.50 unu cesornicu romontoir, suprafinu Argintu-Nickel, de întorsu fără cheia-cu mecanismu de Nickel adevăratu, regulatu, punctualu, cesornicu nedis-tructibilu, arătându secunde. Numai fl. 6.50, mai nainte a costat unu întreit.

Trimiterea in provinciă se face cu rambursă post., seu trimittându-se prețulu înainte prin Exporthaus Fekete, Uhren-Depot, Wien, V. Wehrgasse Nr. 13 59.